



Withings Activité

Stručný návod k obsluze

SK Stručný návod HU Rövid használati útmutató RO Ghid succint BG Ръководство за бърз старт

Děkujeme vám, že jste si vybrali Withings Activité

Potřebujete pomoci?

support.withings.com/activite

SK Ďakujeme, že ste si vybrali Withings Activité

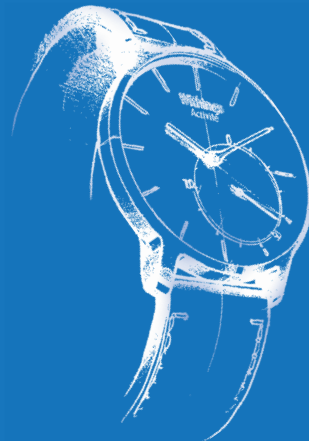
HU Köszönjük, hogy a Withings Activité-t választotta

RO Vă mulțumim că ați optat pentru Withings Activité

BG Благодарим ви, че избрахте Withings Activité

SK Potrebujete pomoc? **HU** Segítségre van szüksége? **RO** Aveți nevoie de ajutor? **BG** Нуждаете се от помощ?

support.withings.com/activite



Rychlé spuštění z vašeho smartphonu a tabletu

Pro získání aplikace přejděte na:

go.withings.com

SK Rýchle spustenie z vášho smartfónu

HU Gyors indítás okostelefonról

RO Pornire rapidă din smartphonul dumneavoastră

BG Бърз старт от вашия Смартфон

SK Aplikáciu získate na: go.withings.com

HU Az alkalmazás letöltéséhez látogasson el ide: go.withings.com

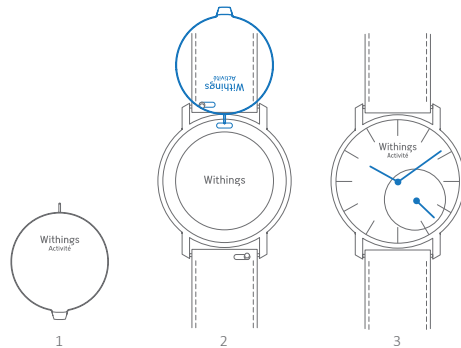
RO Pentru obținerea aplicației accesați: go.withings.com

BG Вземете приложението от адрес: go.withings.com



Rychlé spuštění Withings Activité

- 1 Otevřete balení a najděte nástroj k aktivaci hodinek.
- 2 Zasuňte nástroj do tlačítka na zadní straně hodinek.
- 3 Ručičky se budou minutu pohybovat a tím ukazovat, že vaše hodinky začaly pracovat.



SK Rýchle spustenie Withings Activité

HU A Withings Activité gyors indítása

RO Pornire rapidă Withings Activité

BG Бърз старт с Withings Activité

SK

- 1 Otvorte balenie a nájdite nástroj na aktiváciu hodín.
- 2 Zasuňte nástroj do tlačidla na zadnej strane hodín.
- 3 Ručičky sa budú minútu pohybovať a tým ukazať, že hodinky začali pracovať.

HU

- 1 Nyissa ki a csomagolást, és keresse meg az óra aktiválására szolgáló eszközt.
- 2 Illessze az eszközt az óra hátoldalán található gombba.
- 3 A mutatók egy percig mozognak, tájékoztatva ezzel az óra bekapcsolásáról.

RO

- 1 Deschideți pachetul și găsiți instrumentul pentru activarea ceasului.
- 2 Introduceți instrumentul în butonul din spatele ceasului.
- 3 Acele se vor deplasa un minut și vor indica astfel, că ceasul dumneavoastră a început să funcționeze.

BG

- 1 Отворете пакета и намерете инструмента за активиране на часовника.
- 2 Поставете инструмента върху бутона на гърба на часовника.
- 3 Стрелките ще се движат около минута, което означава, че часовникът ви е започнал да работи.

Obsah balení

- 1 Withings Activité.
- 2 Nástroj na reset hodinek a otevření jejich zadního víčka.
- 3 Doplnkový plastový řemínek pro sportovní činnosti.

SK Obsah balenia **HU** A csomagolás tartalm

RO Conținutul pachetului **BG** Съдържание на кутията

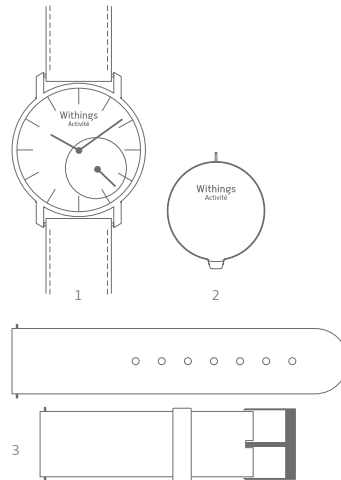
SK 1 Withings Activité 2 Nástroj na reset hodinek a otvorenie ich zadného viečka.

3 Doplnkový plastový remienok na športové činnosti.

HU 1 Withings Activité 2 Az óra resetelésére és hátlapjának felnyitására szolgáló eszköz. 3 Kiegészítő műanyag óraszíj sportoláshoz.

RO 1 Withings Activité 2 Instrument pentru resetul ceasului și deschiderea capacului din spate. 3 Curea suplimentară din plastic pentru activități sportive.

BG 1 Withings Activité 2 Инструмент за нулиране на часовника и отваряне на капака на гърба на часовника. 3 Допълнителна пластмасова каишка за спортуване.



Seznamte se se svým Withings Activité

SK Zoznámte sa s Withings Activité

HU Ismerkedjen meg a Withings Activité-vel

RO Faceți cunoștință cu Withings Activité

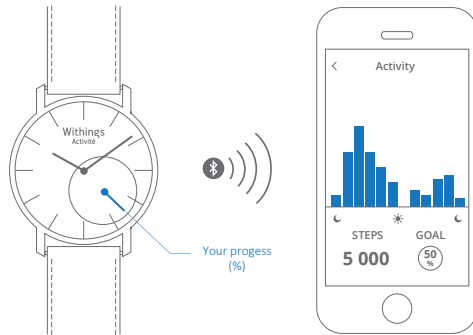
BG Запознайте се с вашия Withings Activité



Activité, nová generace hodinek kombinujících sledování času a činností

V aplikaci Health Mate zadejte svůj denní cíl a na ciferníku sledování Activité sledujte jeho plnění.

Activité se automaticky synchronizuje s vaším smartphonem prostřednictvím nízkoenergetického připojení Bluetooth a pracuje s aplikací Health Mate, kde můžete vidět údaje o všech vašich činnostech.



SK Activité, nová generácia hodínok kombinujúcich sledovanie času a činností

HU Activité, az idő és tevékenység követésére szolgáló órák új nemzedékének képviselője

RO Activité, generație nouă de ceas care combină urmărirea timpului și a activităților

BG Activité е ново поколение часовници, съчетаващо проследяването на времето и активността

SK

V aplikácii Health Mate zadajte svoj denný cieľ a na ciferníku sledovania Activité sledujte jeho plnenie. Activité sa automaticky synchronizuje s vaším smartfónom prostredníctvom nízkoenergetického pripojenia Bluetooth a pracuje s aplikáciou Health Mate, kde môžete vidieť údaje o všetkých vašich činnostiach.

HU

Vigye be a Health Mate alkalmazásban a napi célkitűzését, majd kövesse figyelemmel az Activité számlapján ennek elérését. Az Activité kis energiaigényű Bluetooth csatlakozás segítségével automatikusan szinkronizálja magát az okostelefonjával, és futtatja az Ön összes tevékenységéről adatokkal szolgáló adatokat ábrázoló Health Mate alkalmazást.

RO

În aplicația Health Mate introduceți obiectivul dumneavoastră zilnic, iar pe cadranul urmăririi Activité controlați realizarea lui. Activité se va sincroniza automat cu telefonul dumneavoastră prin intermediul conexiunii de joasă energie Bluetooth și lucrează cu aplicația Health Mate, unde puteți vedea datele privind toate activitățile dumneavoastră.

BG

Въведете дневна цел в приложението Health Mate и наблюдавайте напредъка си на проследяващия циферблат на Activité. Activité автоматично се синхронизира с вашия смартфон през нискоенергийна Bluetooth връзка и работи с приложението Health Mate, в което можете да видите всички данни за вашата активност.

Activité - jedinečný nástroj, jak si užít zdravý životní styl

Activité automaticky rozpozná, zda jdete, běžíte, plavete, nebo spíte.



AKTIVITA:

Sledujte kroky, kalorie, běh a vzdálenost.



PLAVÁNÍ:

Analyzujte svůj plavecký trénink.



SPÁNEK:

Analyzujte svůj spánek, aby se zlepšila jeho kvalita.

SK Activité – jedinečný nástroj, ako si užít zdravý životný štýl

HU Activité - az egészséges életmód maradéktalan kiélvezésének egyedülálló eszköze

RO Activité - instrument unic cum să profitați de un stil de viață sănătos

BG Activité е уникален инструмент, с който се потапяте във вдъхновен от здравето лайфстайл

SK

Activité automaticky rozpozná, či idete, bežíte, plávate alebo spíte.

AKTIVITA: Sledujte kroky, kalórie, beh a vzdialenosť.

PLÁVANIE: Analyzujte svoj plavecký tréning.

SPÁNOK: Analyzujte svoj spánok, aby sa zlepšila jeho kvalita.

HU

Az Activité automatikusan felismeri, hogy Ön gyalogol, fut, úszik vagy alszik.

TEVÉKENYSÉG: Kövesse figyelemmel a lépéseket, kalóriákat, futást és távolságot.

ÚSZÁS: Elemezze ki az úszás edzését.

ALVÁS: Minőségének javítása érdekében elemezze ki az alvását.

RO

Activité detectează automati dacă mergeți, alergați, înotați, sau dormiți.

ACTIVITATEA: Urmăriți pașii, kaloriile, fuga și distanța.

ÎNOTUL: Analizați antrenamentul dumneavoastră de înot.

SOMNUL: Analizați somnul dumneavoastră pentru a se îmbunătăți calitatea lui.

BG

Activité автоматично регистрира дали крачите, бягате, плувате или спите.

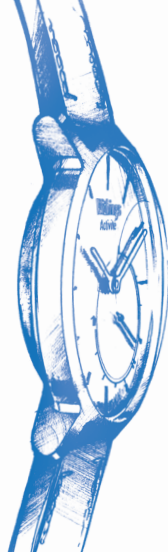
АКТИВНОСТ: Следи стъпки, калории, бягане и разстояние.

ПЛУВАНЕ: Анализира преплуването разстояние.

СЪН: Анализира съня ви, за да подобри качеството му.

Activité je perfektní kombinace tradičního dokonalého řemesla a digitální technologie

Activité je švýcarským výrobkem a přichází s inovativním connected movement™. Withings Activité byl vytvořen týmem prestižních pařížských návrhářů. Společnost Withings vyvinula společně s rodovou koželužnou Tannerie Haas ve Francii jedinečný kožený řemínek z francouzské teletiny.



SK Activité je perfektnou kombináciou tradičného dokonalého remesla a digitálnej technológie

HU Az Activité a hagyományos szakmai tudás és a digitális technológia tökéletes kombinációja

RO Activité este o combinație perfectă a meseriei tradiționale perfecte și tehnologiei digitale

BG Activité е свършена комбинация от традиционна майсторска изработка и цифрова технология

SK

Withings Activité bol vytvorený tímom prestížnych pařížskych návrhárov.

Spoločnosť Withings vyvinula spolu s rodovou garbiarňou Tannerie Haas vo Francúzsku jedinečný kožený remienok z francúzskej teľaciny.

HU

A Withings Activité-t neves párizsi formatervezők csapata tervezte meg.

A Withings cég a francia Tannerie Haas családi cserzőműhellyel együttműködve egy egyedülálló bőr óraszíjat fejlesztett ki francia borjúbőrből.

RO

Withings Activité a fost creat de o echipă de proiectanți parizieni de prestigiu.

Societatea Withings a dezvoltat în colaborare cu tăbăcăria familială Tannerie Haas din Franța o curea unică din piele de vițel franceză.

BG

Withings Activité е създаден от екип престижни парижки дизайнери.

Withings е с уникална каишка от телешка кожа от кожарска фабрика Tannerie Haas - една от най-старите във Франция.

Seznamte se s klíčovými funkcemi Withings Activité



SK Zoznámte sa s kľúčovými funkciami Withings Activité

HU Ismerkedjen meg a Withings Activité kulcsfontosságú funkcióival

RO Faceți cunoștință cu funcțiile Withings Activité

BG Научете ключовите функции на Withings Activité



Optimalizujte svůj spánek



Nastavte budík v aplikaci Health Mate, Activité vás vzbudí jemnými vibracemi

SK Optimalizujte svoj spánok **HU** Optimalizálja az alvását

RO Optimizezi somnul dumneavoastră **BG** Оптимизирайте съня си

SK Nastavte budík v aplikácii Health Mate, Activité vás zobudí jemnými vibráciami.

HU Állítsa be a Health Mate alkalmazásban az ébresztőóra funkciót, és az Activité finom rezgésekkel ébreszti fel.

RO Reglați alarma în aplicația Health Mate, Activité vă va deștepta cu vibrații fine.

BG Нагласете будилник в приложението Health Mate и Activité ще ви събуди с лека вибрация.

Activité se dodává se dvěma řemínky, aby byl připraven na jakoukoli situaci

Výměna řemínku:

1 Uvolněte rychloupínací pružinové osičky. 2 Namontujte druhý řemínek. Nenoste svůj kožený řemínek při sportovních činnostech. Kožený řemínek není odolný proti vodě.

SK Activité sa dodáva s dvoma remienkami, aby bolo pripravené na akúkoľvek situáciu

HU Az Activité csomagolása két óraszíjat tartalmaz, hogy minden helyzetre megfelelően fel legyen készülve

RO Activité se livrează cu două curele, pentru a fi pregătit pentru orice situație

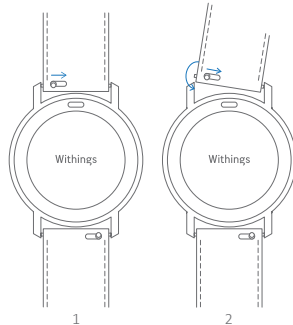
BG Activité има две каишки за всяка дейност

SK Výmena remienku: 1 Uvoľnite rýchloupínacie pružinové osičky 2 Namontujte druhý remienok. Nenoste kožený remienok pri športových činnostiach. Kožený remienok nie je odolný proti vode

HU Szíjcsere: 1 Oldja meg a gyorsrögzítő rugós tengelyeket 2 Helyezze fel a másik óraszíjat. Ne viselje a bőrsíjat sportoláshoz. A bőr óraszíj nem vízálló.

RO Înlocuirea curelelor: 1 Eliberați axele de fixare rapidă 2 Montați a doua curea. Nu purtați cureaua de piele în timpul activităților sportive. Cureaua de piele nu este rezistentă la apă.

BG За да смените каишката: 1 Освободете патентите-пружини, 2 Поставете другата каишка. Не носете кожената каишка, докато спортувате. Кожената каишка не е водоустойчива.



Skličko Activité je citlivé na dotyk

Klepněte na skličko hodinek.

Ručky se pohnou, aby ukázaly čas vašeho budíku, je-li aktivován, nebo se vrátí k ukazování času. V případě potřeby změňte čas vašeho budíku v aplikaci Health Mate.

SK Skličko Activité je citlivé na dotyk **HU** Az Activité üvege érintésre érzékeny

RO Sticla Activité este sensibilă la atingere **BG** Стъклото на Activité е чувствително на допир

SK Klepnite na skličko hodinek. Ručky sa pohnú, aby ukázali čas budíka, ak je aktivovaný, alebo sa vrátia k ukazovaniu času. V prípade potreby zmeňte čas budíka v aplikácii Health Mate.

HU Kopogtassa meg az óra üvegét. A mutatók megmozdulnak, hogy jelezzék az aktivált ébresztés idejét, vagy visszatérnek az idő kijelzéséhez. Szükség esetén változtassa meg az ébresztés időpontját a Health Mate alkalmazásban.

RO Faceți clic pe sticla ceasului. Acele se pun în mișcare, pentru a indica ora alarmei dumneavoastră, dacă este activată, sau revin la indicarea orei curente. În caz de necesitate modificați ora alarmei în aplicația Health Mate.

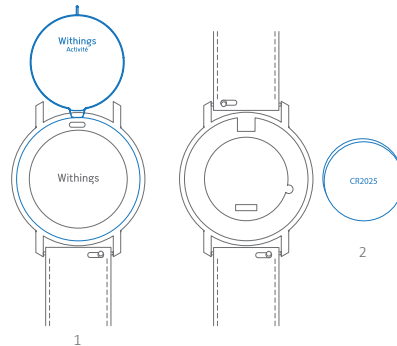
BG Чукнете върху стъклото на часовника. Стрелките се преместват, за да покажат времето на будилника, ако е нагласен, ако не - се връщат обратно към текущото време. Ако желаете, променете будилника с приложението Health Mate.



Activité přichází s knoflíkovou baterií

Chcete-li vyměnit baterii, použijte příslušný nástroj dodaný v balení.

- 1 Otevřete zadní stranu pouzdra hodinek a vyjměte baterii.
- 2 Vložte novou baterii CR2025 a pouzdro uzavřete.



SK Activité prichádza s gombíkovou batériou

HU Az Activité gombelemet tartalmaz

RO Activité vine cu baterie tip nasture

BG Activité има батерия с бутон

SK

Ak chcete vymeniť batériu, použite príslušný nástroj dodaný v balení.

- 1 Otvorte zadnú stranu puzdra hodinek a vyberte batériu.
- 2 Vložte novú batériu CR2025 a puzdro uzavrite.

HU

Az elem cseréjéhez használja a csomagolásban található segédeszközt.

- 1 Nyissa fel az óratok hátoldalát, majd vegye ki az elemet.
- 2 Helyezze be az új CR2025 elemet, és zárja vissza a tokot.

RO

Dacă doriți să înlocuiți bateria, folosiți instrumentul aferent din ambalaj.

- 1 Deschideți partea din spate a ceasului și înlocuiți bateria.
- 2 Introduceți baterie nouă CR2025 și închideți capacul.

BG

За да смените батерията, използвайте инструмента в кутията.

- 1 Отворете капака на гърба на часовника и извадете батерията.
- 2 Поставете нова батерия CR2025.



FFCC ID: XNAHWA01

Toto zařízení vyhovuje Části 15 Pravidel FCC a kanadské průmyslové normě (normám) RSS pro bezlicenční přístroje. Provoz zařízení je vázán následujícími dvěma podmínkami: (1) Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení, a (2) Toto zařízení musí akceptovat jakékoli vnější rušení, včetně rušení, které může způsobovat jeho nežádoucí činnost.

Informace o vystavení radiofrekvenčnímu záření:

Vyzařovaný výstupní výkon tohoto zařízení je výrazně pod limity vystavení radiofrekvenčnímu záření stanovenými FCC. Nehledě na to musí být zařízení používáno takovým způsobem, aby byl při běžném provozu minimalizován možný kontakt s lidmi.

Toto zařízení je v souladu s direktivou R&TTE.

Kopie prohlášení o shodě EU je k dispozici on-line na www.withings.com/compliance

Withings

Withings Activité | V.1 | Srpen 2014
withings.com/active

PKG_HWA01Black_001



FFCC ID: XNAHWA01

Toto zariadenie vyhovuje Časti 15 Pravidiel FCC a kanadskej priemyslovej norme (normám) RSS pre bezlicenčné prístroje. Prevádzka zariadenia je viazaná nasledujúcimi dvoma podmienkami: (1) Toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie, a (2) Toto zariadenie musí akceptovať akékoľvek vonkajšie rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobovať jeho nežiaducu činnosť.

Informácie o vystavení rádiovýfrekvenčnému žiareniu:

Vyžarovaný výstupný výkon tohto zariadenia je výrazne pod limitmi vystavenia rádiovýfrekvenčnému žiareniu stanovenými FCC. Bez ohľadu na to musí byť zariadenie používané takým spôsobom, aby bol pri bežnej prevádzke minimalizovaný možný kontakt s ľuďmi.

Toto zariadenie je v súlade so smernicou R&TTE.

Kópia vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii on-line na www.withings.com/compliance

Withings

Withings Activité | V.1 | August 2014
withings.com/activite

PKG_HWA01Black_001



FFCC ID: XNAHWA01

A készülék megfelel a kanadai RSS ipari szabvány(ok) FCC szabályzata 15. részébe foglalt, licenc nélküli készülékekre vonatkozó követelményeknek. A készülék üzeme a következő két előfeltétel függvénye: (1) A készülék nem fejthet ki káros zavaró hatást, valamint (2) a készüléknek ellenállónak kell lennie mindennemű külső zavarásnak, beleértve a nemkívánatos működése okozta zavarást is.

Tájékoztatás rádiófrekvenciás sugárzás expozícióról:

A készülék által sugárzott kimenő teljesítmény jelentős mértékben az FCC által meghatározott rádiófrekvenciás sugárzási korlátértékek alatt található. Tekintet nélkül erre a tényre a készülék standard használata során minimalizálni kell a lehetséges érintkezést más személyekkel.

E készülék megfelel az R&TTE irányelvnek.

Az EU megfeleléségi nyilatkozat másolata on-line megtekinthető itt: www.withings.com/compliance

Withings

Withings Activité | V.1 | 2014. augusztus
withings.com/activite

PKG_HWA01Black_001



FFCC ID: XNAHWA01

Acest dispozitiv îndeplinește cerințele Părții 15 din Regulile FCC și ale normei industriale canadiene (normelor) RSS pentru aparatele fără licență.

Utilizarea dispozitivului este legată de următoarele două condiții: (1) Acest dispozitiv nu va genera interferențe nocive, și (2) Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe externe, inclusiv interferența care poate cauza funcționare nedorită.

Informații privind expunerea la radiații ale frecvenței radio:

Puterea de ieșire radiată a acestui dispozitiv este cu mult sub limitele de expunere la radiație ale frecvenței radio stabilite de FCC. În orice caz, aparatul trebuie utilizat în așa fel, încât la funcționare curentă să fie minimizat contactul posibil cu oamenii.

Acest dispozitiv este în conformitate cu directiva R&TTE.

Copia declarației de conformitate EU este la dispoziție on-line pe www.withings.com/compliance

Withings

Withings Activité | V.1 | August 2014
withings.com/activite

PKG_HWA01Black_001



FFCC ID: XNAHWA01

Това устройство съответства на част 15 от Правилата на Федералната комисия по комуникации на САЩ и с промишлените стандарти на Канада за освободени от лиценз уреди по спецификацията за радио стандарт. Работата му е предмет на следните две условия: (1) Това устройство не може да причини вредни влияния и (2) това устройство трябва да приема всички получени интерференции, включително интерференции, които могат да причинят нежелано функциониране.

Информация за експозицията на радиочестотни излъчвания:

Излъчваната изходна мощност на устройството е много под границите за експозиция на радио честоти по Правилата на Федералната комисия по комуникации на САЩ. Въпреки това устройството трябва да се използва по начин, минимизиращ потенциала на контакт с човек по време на нормалната му работа.

Това устройство съответства на Директивата за Радиосъоръжения и крайни далекосъобщителни устройства.
Копие от ЕО декларацията за съответствие е налично онлайн на www.withings.com/compliance

Withings

Withings Activité | V.1 | Август 2014
withings.com/activite

PKG_HWA01Black_001